



## Елена, 56 лет

<https://globerland.com/user/4268>

Город проживания: Италия, Анкона

Итальянский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Украинский - родной

Русский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - базовый (могу общаться на общие темы)

## О себе

Живу в Италии в курортном городке Сенигаллия под Анконой (регион Марке) на берегу Адриатического моря с 1995 года. Много лет работаю переводчиком итальянского языка и зарегистрирована как аккредитованный переводчик и лингвистический консультант украинского и русского языков при Торговой Палате и Прокуратуре Итальянской Республики в городе Анкона, Делаю заверенные переводы как присяжный переводчик официальных документов в суде и предоставляю услуги переводчика предпринимателям в поисках коммерческих партнеров и инвестиций, недвижимости, работаю на выставках и содействую в получении вида на жительство (residenza elettiva). Кроме того сопровождаю русскоязычных туристов по территории Италии с посещением достопримечательностей, для шоппинга и т.д.. На протяжении 15 лет сотрудничаю с итальянскими агентствами по переводам и преподаю итальянский язык.

## Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удаленный перевод

Услуги агента

## Образование

Диплом преподавателя начальных классов Педагогического Института города Киева, Аттестат Технического Директора Туристического агентства и Туроператора полученный в Институте гостинично-ресторанного дела и туризма им. Панцини в Сенигаллии ( Анкона), Аттестат посредника и медиатора по интеркультуре полученный в городе Анкона и Аттестат работника Культуры и Туризма выданный регионом Марке в городе Сенигаллия (Анкона).

## Опыт работы

Бюро переводов "Tradex" в Пезаро, "Get-In" в Йези, "First Class" в Анконе, "Embassy School" в Фальконаре, Easy life в Риме, "Best Union" в Болоньи, заверение переводов в Суде города Анкона, сопровождение русскоязычных предпринимателей на деловые переговоры по всей территории Италии, поиск партнёров по бизнесу, поиск и приобретение недвижимости и содействие в оформлении визы типа D "residenza elettiva" с видом на жительство в Италии (уже 3 семьи приобрели дома на берегу Адриатики и проживают в Италии, а их дети учатся в итальянских школах и университетах).

## Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/4268>

